Taller conjunto sobre la contribución de Brainforest en la implementación de un marco de gestión concertada de los recursos naturales en la masa forestal de Minkebe-oeste (Minvoul)

Atelier conjoint relatif à la contribution de Brainforest dans la mise en oeuvre d'un cadre de gestion concertée des ressources naturelles dans le massif forestier de Minkebe-ouest (Minvoul)

conjunto relativo à la contribución de Brainforest en la implementación de un marco de gestión concertada de los recursos naturales en la masa forestal de Minkebe-oeste (Minvoul) « Proyecto de cartografía participativa en el cuenca del Congo » « Facilitar la implicación de las comunidades en la gestión de los parques nacionales en Gabón » PROYECTOS

-- 1 de 40 --

-- 2 de 40 --

Redacción del Informe DJINANG MARTIAL (Jefe de Proyecto, Brainforest) Sam ZIENGUI KASSA (Asistente, Brainforest) BRainFoRESt Barrio Antigua SOBRAGA, Frente al Ministerio de Minas, B.P : 23 749 Libreville – Tel : 44 53 52 E-mail : info@brain-forest.org – url : www.brain-forest.org N° de registro : 00265/MISPD/SG/CT - NIF : 89616C La elaboración del contenido de esta publicación se realizó gracias al apoyo financiero de la rainforest Foundation Fund y del DFID (Reino Unido) ® Las opiniones expresadas, la información presentada en este informe no constituyen de ninguna manera la expresión de la opinión de los donantes y son responsabilidad de Brainforest © Septiembre 2010

-- 3 de 40 --

Informe del taller conjunto relativo a la contribución de Brainforest en la implementación de un marco de gestión concertada de los recursos naturales en la masa forestal de Minkebe-oeste (Minvoul) Minvoul, 4 de Septiembre de 2010 " PROYECTO DE CARTOGRAFÍA PARTICIPATIVA EN LA CUENCA DEL CONGO " " FACILITAR LA IMPLICACIÓN DE LAS COMUNIDADES EN LA GESTIÓN DE PARQUES NACIONALES EN GABÓN "

-- 4 de 40 --

Tabla de contenidos

GENERALIDADES 1
Introducción 2
Objetivos Global 4
Objetivos específicos 4
metodología 5
DESARROLLO DEL TALLER 7
Inicio del taller 8
Palabras de bienvenida y apertura de los trabajos 8
Presentación de los diferentes participantes y declinación del orden del día 10
Restitución de los trabajos de cartografía y de investigaciones participativas realizadas sobre la gestión de los territorios y des recursos naturales por 4 comunidades que viven en la periferia del parque nacional de Minkebe-oeste12 Restitución de los trabajos de cartografía y de investigaciones participativas realizadas ..... 12 Reacciones y contribuciones de la asamblea ..... 14 Trabajos en grupo, restitución y

contribuciones de la asamblea.....16 Comunicado final de las comunidades..... 18 Términos de referencia del comité de seguimiento de las resoluciones de las recomendaciones tomadas 19
Contribuciones de la asamblea..... 19
PRINCIPALES RECOMENDACIONES Y CONCLUSIÓN .....
20 Principales recomendaciones..... 20
Conclusión 22
anexo 23
Discurso de apertura del Coordinador de Programas de Brainforest 23
Discurso de apertura del Señor Secretario General de la Prefectura de Haut-Ntem, ... 25
Comunicado final de las comunidades de Minvoul 27
Presentaciones 29
PARTICIPANTES 33

-- 5 de 40 --

1 PRIMERA PARTE GeNeraliTes

-- 6 de 40 --

2 Informe del taller conjunto relativo a la contribución de Brainforest en la implementación de un marco de gestión concertada de los recursos naturales en la masa forestal de Minkebe-oeste (Minvoul) I- INTRODUCCIÓN La problemática de la gobernanza de los recursos naturales ha aumentado más que nunca en nuestro siglo, especialmente a través de la coexistencia en tierras comunes de varios actores con objetivos e intereses no siempre convergentes. De hecho, mientras unos se apropian del espacio forestal para necesidades económicas y de conservación, otros lo consideran ante todo como su principal hábitat, el lugar donde obtienen los elementos necesarios para su supervivencia. En Gabón, en particular, la creación de una Red de 13 Parques nacionales en 2002, que cubre más del 11% del territorio nacional, debía suscitar aún más este debate al plantear claramente la cuestión de la conciliación de los derechos de las comunidades con las necesidades de conservación de los recursos naturales. A la luz de lo anterior, el legislador gabonés adoptó la Ley n° 003/2007 relativa a los parques nacionales. Esta prevé, a través de varios elementos, mecanismos de participación de las comunidades en la gestión de estos espacios. Se trata, en particular de: – La realización de los planes de gestión para los parques nacionales que tengan en cuenta los derechos de uso de las comunidades locales; – La creación de zonas periféricas, comités consultivos de gestión locales y contratos de gestión de los territorios para las comunidades ribereñas de los parques; Asimismo, en el pasado, y en lo que respecta al sector de la explotación forestal, el legislador gabonés también había previsto, a través del Código Forestal (Ley n°16/01 del 31 de diciembre de 2001), otros mecanismos de participación de las comunidades que, en esencia, se resumen en lo siguiente: – La creación de un dominio forestal rural (Artículo 5 Código Forestal); – los derechos de uso consuetudinarios (Artículo 14 Código Forestal); – Los bosques comunitarios (Artículo 156 Código Forestal); – La caza administrativa (Artículo 196 Código Forestal), iniciada por la administración para abatir a los animales en caso de destrucción de cultivos o amenaza a la vida humana por parte de estos; – La contribución de los explotadores forestales a la realización de obras sociales en las aldeas (Artículo 251 Código Forestal);

-- 7 de 40 --

3 Generalidades Siguiendo esta perspectiva, se inició posteriormente el Programa Sectorial Bosque Medio Ambiente (PSFE), cuyo uno de los muchos méritos ha sido no solo prever la participación de las comunidades en la gestión de los recursos naturales, sino también dotar a

Gabón de un Plan de Desarrollo de Pueblos Indígenas. Es con el objetivo de contribuir de manera efectiva a la implementación de esta política de participación de las comunidades locales e indígenas en la gestión de los recursos naturales de Gabón que la Organización Brainforest, en colaboración con los diferentes grupos objetivos (comunidades locales, sociedad civil, autoridades administrativas, gestores de recursos naturales), y gracias al apoyo de su socio la Rainforest Foundation UK, ha estado implementando desde el año 2009 dos proyectos titulados, uno «Cartografía Participativa en la Cuenca del Congo» y el otro «Facilitar la implicación de las comunidades en la gestión de los Parques nacionales en Gabón». A través de estos, se busca alcanzar los siguientes objetivos: – En lo que respecta al proyecto de facilitar la implicación de las comunidades en la gestión de los parques nacionales, este tiene como objetivo contribuir a la implementación a nivel local de los marcos de gestión de los parques nacionales que tengan en cuenta los derechos e intereses de las comunidades. – El proyecto de cartografía participativa, por su parte, se propone ser mucho más amplio y tiene como objetivo global promover la consideración de los derechos de las comunidades forestales en los procesos legislativos, políticos y estratégicos en lo que respecta al acceso, control y uso de los bosques. Este objetivo global se desglosa en tres objetivos específicos que se refieren, en particular a: El Fortalecimiento de las capacidades de las comunidades locales, incluidas las indígenas, de los miembros de la sociedad civil y de los agentes del Estado en cartografía participativa; El apoyo a las comunidades en la producción de mapas participativos de sus territorios aldeanos y de uso de los recursos forestales; La utilización de los mapas participativos así producidos, para la consideración de los derechos de las comunidades en los diferentes procesos a nivel local y regulatorio en lo que respecta a la gestión de los recursos naturales. Es en el marco de estos diferentes proyectos que, en fecha del 4 de septiembre de 2010, se organizó en Minvoul entre los grupos objetivos del proyecto un taller sobre la contribución de Brainforest en la implementación de un marco de gestión concertada de los recursos naturales de Minkébé Oeste.

4 Informe del taller conjunto relativo a la contribución de Brainforest en la implementación de un marco de gestión concertada de los recursos naturales en el macizo forestal de Minkebe-oeste (Minvoul) Además de la restitución de los trabajos piloto de cartografía y de investigaciones participativas realizadas sobre la gestión de los territorios y de los recursos por cuatro (04) comunidades de esta zona, el taller de Minvoul sirvió como un espacio de intercambio entre los participantes que así iniciaron un diálogo franco y decidieron por unanimidad la necesidad de adoptar un nuevo modo de gestión de los recursos que tenga en cuenta los intereses de las partes presentes. Sin olvidar recordar las deficiencias actuales, este taller multi-actores permitió llegar a una recomendación capital de las comunidades: « No rechazamos el parque nacional ni mucho menos los bosques, simplemente queremos estar al tanto de lo que sucede y también beneficiarnos, porque si nos quitan todo, ¿con qué viviremos? » Mientras se retoma la síntesis de los trabajos y las recomendaciones que de ellos se derivan, el presente informe volverá sobre el enfoque empleado y los objetivos perseguidos en el marco de estos intercambios. II- OBJETIVOS GENERALES A través de la organización y la facilitación de este encuentro multi-actores, Brainforest actúa para contribuir y facilitar la implementación de un marco de gestión concertada de los recursos naturales que tenga en cuenta los derechos de las comunidades locales y autóctonas que viven en el macizo forestal de Minkébé Oeste. III- OBJETIVOS ESPECÍFICOS De manera específica, este taller tenía los siguientes objetivos: – Proceder a una restitución de los trabajos de cartografía y de investigaciones participativas realizadas sobre la gestión de los recursos naturales por las comunidades locales y autóctonas de Minkébé Oeste; – Facilitar el diálogo entre los diferentes actores involucrados en la gestión de los bosques de Minvoul sobre el sistema actual de gestión de los recursos naturales y los

cambios deseados; – Facilitar la consideración de los derechos de las comunidades en los procesos locales de gestión de los bosques a través de la capitalización de los trabajos de cartografía y de investigaciones participativas realizadas;

-- 9 de 40 --

5 Generalidades – Permitir a las partes interesadas intercambiar ideas sobre la creación de un comité encargado del seguimiento de la gestión de los recursos naturales en la zona de Minvoul. IV- METODOLOGÍA En el marco de este taller, utilizamos un enfoque de trabajo dual. La primera consistió en reunir alrededor de una mesa a todos los actores involucrados en la gestión de los bosques, con el fin de suscitar debates; los representantes de las comunidades procedieron a la restitución de los resultados obtenidos (informe participativo y mapas de los territorios comunitarios y de uso de los recursos). Esta restitución fue complementada por las presentaciones del equipo del proyecto que también abordaron estos diferentes resultados. El segundo enfoque consistió en la organización de los trabajos en taller basado en temas específicos. También es importante recordar que, para hacer los trabajos interactivos, las diferentes restituciones fueron seguidas de sesiones de preguntas-respuestas, comentarios y diferentes contribuciones de las partes interesadas. Para permitir que todos los debates fueran captados por la totalidad de los participantes, la traducción del francés al fang y viceversa fue asegurada por uno de los facilitadores del taller.

-- 10 de 40 --

6

-- 11 de 40 --

7 SEGUNDA PARTE desarrollo del taller

-- 12 de 40 --

8 Informe del taller conjunto relativo a la contribución de Brainforest en la implementación de un marco de gestión concertada de los recursos naturales en el macizo forestal de Minkebe-oeste (Minvoul) I- INICIO DEL TALLER Como es habitual en tales circunstancias, el inicio de este taller del sábado 4 de octubre de 2010 debía realizarse a través de diferentes discursos previstos para este efecto, la presentación de los participantes y la descripción del programa del día. I-a) Palabras de bienvenida y apertura de los trabajos En cuanto a los discursos introductorios, los diferentes participantes tuvieron derecho a las alocuciones del Sr. ESSONO ONDO, Coordinador de los Programas de Brainforest y del Sr. NGUEMA Alexis, Secretario General de la Prefectura de Minvoul, que representó al Prefecto ausente. La síntesis de estos discursos (ver en Anexos) se presenta a continuación: Palabras de Bienvenida del Sr. Coordinador de los Programas de Brainforest Agradeciendo a los diferentes participantes por su presencia en este taller multi-actores, el Sr. ESSONO ONDO no dejará de volver sobre el inicio de las actividades de Brainforest en la ciudad de Minvoul en 2008 y esto a través del proyecto sobre el Método Acelerado de Investigaciones Participativas (MARP) en el Departamento del Alto Ntem. Continuando su intervención sobre las misiones de la estructura de la que está a cargo y más allá de la presentación de los objetivos de los dos proyectos involucrados, cuya finalidad es la mejor gestión de nuestros recursos naturales a través del reconocimiento de los derechos de las comunidades locales en la gestión y el control de los recursos naturales, el Coordinador de los Programas de Brainforest enfatizará aún más el objetivo que busca Brainforest, que a través de este taller aspira a contribuir a su manera a la implementación de un marco de gestión concertada de los recursos naturales. Para él, esta contribución se basa en Palabras de bienvenida del Sr. Coordinador de los Programas de Brainforest

-- 13 de 40 --

9 Desarrollo del taller gran parte en los enfoques de Cartografía y de Investigaciones Participativas desarrollados por su estructura en colaboración con otros actores involucrados en la gestión de los recursos naturales de Gabón. De este discurso, también se retendrá una invitación a los gobernantes a dotarse de información fiable para una buena gobernanza ecológica en nuestro país. Esa es demás la razón por la cual insistirá en todo el interés que hay en valorar el trabajo realizado en el terreno por Brainforest. También insistirá en la necesidad de una concertación y de una colaboración franca entre los diferentes actores involucrados en la gestión de los bosques gaboneses. Como conclusión, el Sr. ESSONO ONDO alentó a todos a iniciar un debate abierto, a compartir sus diferentes experiencias y a adoptar posiciones conciliadoras para llegar a propuestas que permitan efectivamente mejorar el sistema actual de gestión de los recursos naturales en la periferia de Minkébé Oeste. Discurso de apertura de los trabajos del Sr. Secretario General del Departamento del Alto Ntem De este discurso, se pueden retener los mensajes clave siguientes: – La adhesión del gobierno a los proyectos de: « Cartografía Participativa » y de « Facilitación de la implicación de las poblaciones » implementados por Brainforest en la región; – La voluntad del gobierno de gestionar duraderamente los bosques que constituyen el medio de hábitat y la fuente de sustento de las poblaciones Locales y Autóctonas; – El fomento de la colaboración entre el sector privado y el sector público a través de un tipo de asociación que active las organizaciones no gubernamentales, l administración pública, la agencia nacional de parques nacionales y las poblaciones locales; – El papel importante que deben jugar las poblaciones locales y las ONG en la toma de decisiones en materia de gestión de los recursos naturales; – El fomento de todas las partes interesadas a involucrarse en la reflexión sobre la necesidad de implementar un marco de gestión concertada de recursos naturales en la ciudad de Minvoul. I-b) Presentación de los diferentes participantes y descripción del orden del día La continuación de las actividades debía proseguir con la presentación de los participantes y la descripción del programa del taller. En cuanto a la presentación de los participantes, es preciso señalar que tuvo como finalidad no solo permitir que las personas presentes se conocieran, sino que también permitió romper barreras, especialmente entre las autoridades administrativas y los participantes no acostumbrados a interactuar con ellas en el día a día y a hablar en público. Esta presentación también debía permitir constatar que la casi totalidad de los grupos objetivo había respondido presente. Se notaba, de hecho, la presencia de las autoridades administrativas locales (Secretario General de la Prefectura, el Presidente del Consejo Departamental, el Alcalde, el Comandante de Brigada), de las autoridades tradicionales (jefes de aldea y jefe de cantones), los responsables de los servicios técnicos correspondientes (Conservador del parque nacional de Minkébé, Jefe de Cantón de Aguas y Bosques), los representantes de ONG nacionales e internacionales (Brainforest, Ariga, Edzengui, WWF) y representantes de las comunidades locales y autóctonas. Sin embargo, se debe señalar la gran ausencia de la única empresa de explotación forestal de la región que es TTIB.

-- 15 de 40 --

11 Desarrollo del taller La presentación del programa, por su parte, tenía como objetivo permitir que las personas que no lo tenían en su posesión lo conocieran. Esta presentación también debía permitir que el programa propuesto se ajustara para satisfacer las expectativas y su adopción por toda la asamblea. Los diferentes discursos de bienvenida y de apertura habiendo sido leídos, los participantes habiendo hecho conocimiento, el programa de trabajo habiendo sido definitivamente establecido, el taller de Minvoul debía continuar con la restitución de los trabajos de cartografía y de investigaciones participativas realizadas sobre la gestión de los territorios y de los recursos naturales por cuatro (04) comunidades que viven en la periferia del

parque nacional de Minkébé Oeste.

-- 16 de 40 --

12 II- RESTITUCIÓN DE LOS TRABAJOS DE CARTOGRAFÍA Y DE INVESTIGACIONES PARTICIPATIVAS REALIZADAS SOBRE LA GESTIÓN DE LOS TERRITORIOS Y DE LOS RECURSOS NATURALES POR CUATRO COMUNIDADES QUE VIVEN EN LA PERIFERIA DEL PARQUE NACIONAL DE MINKEBE-OESTE II-a) Restitución de los trabajos de cartografía y de investigaciones participativas realizadas Esta restitución fue realizada tanto por los representantes de las comunidades como por el equipo del proyecto de Brainforest. A) Presentación de las comunidades Las comunidades utilizaron en su presentación los idiomas francés, fang y baka, no solo para resaltar sus diferentes especificidades, sino también para asegurarse de que todas las personas presentes comprendieran el mensaje delicado. Aunque organizada solo alrededor de 4 puntos, esta presentación tuvo el mérito de resaltar toda la información necesaria para un buen conocimiento de las comunidades, así como las dificultades a las que se enfrentan en cuanto al acceso al uso y al control de los recursos naturales. De este modo, las comunidades abordaron uno a uno los siguientes puntos: Su historia y su trayectoria migratoria Restitución de los trabajos por las comunidades

-- 17 de 40 --

13 En esta sección, las comunidades han mencionado su desplazamiento forzado de Minkébé durante el período de colonización. También han aludido a los derechos ancestrales que poseen sobre las tierras en cuestión. Para probar su declaración, las comunidades han citado la existencia de sus antiguos pueblos, las tumbas de sus antepasados, los árboles frutales plantados por sus descendientes en los antiguos sitios. Las comunidades también se han tomado el tiempo necesario para presentar su trayectoria migratoria desde los antiguos sitios hasta los actuales. En definitiva, las comunidades han insistido en que todos estén informados de que su ocupación de la zona de Minkébé es anterior a la colonización y, por lo tanto, mucho anterior a la creación primero de la reserva y luego del parque nacional. Su modo de subsistencia basado en gran parte en la utilización de los recursos del bosque Posteriormente, las comunidades han insistido en la gran relación que existe entre el bosque y ellas. Las comunidades han llamado la atención del público sobre la realidad de que es en el bosque donde realizan sus actividades de agricultura, pesca, caza, recolección y recolección primero para sus necesidades alimentarias, pero también para satisfacer sus necesidades primarias y muy a menudo para la escolarización de sus descendientes. Las comunidades no han dejado de señalar el uso de ciertas partes del bosque para la práctica de sus cultos y ritos sagrados, de donde proviene la existencia de los bosques sagrados. Es importante precisar que en esta parte, las comunidades han utilizado mapas para ilustrar su presentación. Sus dificultades en relación con el acceso al uso y control de los recursos naturales En el capítulo de las dificultades, las comunidades han mencionado los siguientes puntos:

-- 18 de 40 --

14 Informe del taller conjunto relativo a la contribución de Brainforest en la implementación de un marco de gestión concertada de los recursos naturales en el macizo forestal de Minkebe-oeste (Minvoul) – la ausencia de diálogo entre las comunidades y las autoridades encargadas de la gestión de los bosques; – la ausencia de materialización de los límites del parque nacional en el terreno; – la ausencia de acuerdo entre las comunidades y los gestores de los bosques sobre sus zonas de uso consuetudinario y el tipo de actividades a realizar; – la explotación de la concesión forestal TTIB sin ningún beneficio para las comunidades locales; – la caza furtiva llevada a cabo por nacionales de países vecinos. Las soluciones propuestas Al final de su

presentación, las comunidades han planteado a las autoridades administrativas la cuestión de las medidas alternativas que se les proponen si alguna vez deben poner fin a su actividad de caza, en particular, y a la limitación de otras actividades. Siempre en relación con las soluciones a adoptar, las comunidades han prometido producir antes de finalizar los trabajos un comunicado final que recogerá la totalidad de sus deseos en relación con la gestión de los recursos naturales del macizo forestal de Minkébé Oeste. B) Presentación de Brainforest En esta parte, el equipo del proyecto ha presentado sucesivamente el estado de avance de los diferentes proyectos relacionados con el presente taller y un resumen del informe de las investigaciones participativas realizadas sobre la utilización de los recursos por las comunidades de los pueblos de Bitouga, Doumassi, Elarmintang y Eto'o. Dado que la presentación de los mapas ha sido realizada por las comunidades, el equipo ha insistido más en los aspectos metodológicos del trabajo realizado. Las diferentes presentaciones serán reportadas in extenso en anexos del presente documento. II-b) Reacciones y contribuciones de la asamblea Una de las primeras reacciones ha concernido a la empresa TTIB. De hecho, son muchos los miembros de las comunidades que, al señalar la ausencia de TTIB, han querido saber por qué esta no contribuía a la realización de los proyectos de desarrollo en sus pueblos. Como respuesta a esta preocupación, el Presidente del Consejo Departamental compartirá con la asamblea las diferentes gestiones realizadas ante esta empresa. Así, dirá que la empresa es plenamente consciente de las obligaciones que tiene, pero que está limitada por el hecho de que la zona de explotación actual de la empresa se sitúa mucho más allá de la jurisdicción del Alto Ntem, aunque la mayor parte del permiso forestal se encuentra en el Alto Ntem. Continuando su discurso, revelará que no solo la empresa promete contribuir en términos de microproyectos, sino también en términos de contratación de mano de obra local. En cuanto a la cuestión de los impuestos pagados a Oyem, mientras que la mayor parte del permiso se basa en el espacio forestal del Alto Ntem, el Presidente del Consejo Departamental ha precisado que la culpa no recae en absoluto en TTIB, que en este marco se atiene estrictamente a las directrices del Ministerio de Aguas y Bosques. Por eso, sobre la base del mapa que presenta esta realidad, ha prometido continuar las gestiones necesarias ante quien corresponda para que las riquezas del Alto Ntem puedan beneficiar efectivamente a las poblaciones de esta localidad. En cuanto a la prohibición de las actividades de caza, el Jefe de Cantón de Aguas y Bosques de Minvoul informará a la asamblea sobre la existencia en la ley de un período de apertura y cierre de la gran caza para la protección de las especies y para permitir que estas se multipliquen. También mencionará que la caza menor permanece regularmente abierta, pero está sujeta a reglas particulares cuando no se practica en el marco de los derechos de uso consuetudinario. Continuando su discurso, compartirá todas las dificultades en términos de medios de locomoción a las que se enfrenta en el ejercicio de sus funciones. A este respecto, también criticará la actitud de algunas comunidades que, aunque viven cerca del centro urbano, aún esperan la información en su hogar. En lo que respecta al parque nacional, las comunidades se preguntan por qué el personal encargado de la gestión del parque no reside en Minvoul. Las comunidades también harán alusión a la prohibición de llevar a cabo actividades en el parque. También han vuelto sobre los beneficios que tienen derecho a esperar del parque. Dado que el Conservador del parque nacional de Minkébé está presente, este ha aportado las siguientes precisiones: – el personal encargado de la gestión del parque no reside en la ciudad por falta de una base de vida construida. Asimismo, para hacer frente mejor a sus responsabilidades respecto a las dos partes del parque, una de las cuales se encuentra en Makokou y la otra en Minvoul, el personal se ve obligado a residir en Oyem; – en cuanto a la prohibición de llevar a cabo actividades en el parque, el Conservador ha asegurado que la práctica de actividades como la pesca se concede excepcionalmente en el parque del que tiene la responsabilidad. También ha hablado de la posibilidad de que las comunidades realicen actividades de recolección y recolección dentro del parque. Para él, el verdadero problema radica mucho más en la práctica

de la caza furtiva, ha declarado. – en cuanto a los beneficios derivados de los parques, el Conservador hablará, entre otras cosas, de las actividades ecoturísticas que pueden ser desarrolladas por las comunidades que viven en la periferia de los parques nacionales. Una de las últimas preocupaciones planteadas ha sido la capitalización del trabajo de cartografía y de investigaciones participativas realizadas para una mejor gestión de los recursos a nivel local. Aquí, todos han acordado repetir la experiencia de Makokou, procediendo en particular a la elaboración de protocolos de acuerdo que formalizarán la relación de colaboración entre la administración del parque y las comunidades locales. Así, estos protocolos, al resaltar las zonas de uso reconocidas a las comunidades, consignarán el tipo de actividades autorizadas por sitio, así como los medios a utilizar para la práctica de las mismas. A raíz de estos intercambios tan diversos como variados, el taller continuó con la organización del trabajo en comisión. III- TRABAJOS EN GRUPO, RESTITUCIÓN Y CONTRIBUCIONES DE LA ASAMBLEA

-- 21 de 40 --

17 Desarrollo del taller Trabajo en Grupo Otra etapa bastante importante de este encuentro multi-actores consistió en la organización de los trabajos en taller. Para ello, el facilitador procedió a la distribución de los participantes en dos grupos de trabajo. El primer grupo, constituido por las comunidades, debía trabajar para finalizar su comunicado final; el segundo grupo, por su parte, constituido por representantes de la administración, de las administraciones técnicas involucradas, de algunas élites de Minvoul presentes y de ONG, debía producir los términos de referencia del comité de seguimiento de las resoluciones del taller. Cabe recordar que la idea de un comunicado final de las comunidades fue propuesta por estas últimas, que consideraron oportuno consignar en un documento el conjunto de sus quejas.

-- 22 de 40 --

18 Informe del taller conjunto relativo a la contribución de Brainforest en la implementación de un marco de gestión concertada de los recursos naturales en el macizo forestal de Minkebe-oeste (Minvoul) III-a) Comunicado final de las comunidades Lectura del comunicado final de las comunidades A pesar del deseo de unos y otros de ver reflejadas en el documento sus preocupaciones, todo el grupo pudo acordar sobre los elementos importantes y, de este modo, emitió, al final de los trabajos, el siguiente mensaje: « Deseamos que toda implementación de un proyecto relacionado con la gestión y explotación de los recursos de Minkébé tenga en cuenta los diferentes intereses de las comunidades ribereñas; intereses que deben manifestarse a través de los siguientes elementos: – El reconocimiento de nuestros territorios villageros y ancestrales documentados en el marco de la cartografía participativa; – La consulta previa de las comunidades locales e indígenas; una colaboración permanente entre nuestras comunidades y las Aguas y bosques, los explotadores forestales como TTIB y cualquier otro explotador. También, para necesidades de creación de empleo y facilitación de nuestros intercambios, solicitamos que una representación de TTIB así como una de sus aserraderos sean instaladas en Minvoul; – La distribución equitativa de los beneficios financieros derivados de los bosques de Minkébé a través de la implementación de un cierto número de infraestructuras como edificios administrativos, caminos, escuelas, hospitales, viviendas, etc., para tener en cuenta los intereses; – La creación de un marco de concertación permanente para la gestión sostenible de los recursos de nuestra zona; – La autorización de practicar actividades de pesca y recolección dentro del parque nacional de Minkébé Oeste. »

-- 23 de 40 --

19 Desarrollo del taller III-b) Términos de referencia del comité de seguimiento de las resoluciones de recomendaciones adoptadas El segundo grupo, por su parte, trabajó en la

dirección de proponer elementos que cubran todo el funcionamiento del comité de seguimiento. Sus recomendaciones se centraron esencialmente en 4 puntos. En cuanto a su composición, los participantes consideraron necesario proceder a una repartición de los puestos teniendo en cuenta las diferentes categorías de actores involucrados en la gestión de los recursos naturales. Sin embargo, por razones de eficacia, el grupo consideró prudente simplificar el funcionamiento de este comité limitando el número de sus miembros a 6, distribuidos de la siguiente manera: 1 representante de la administración, 1 representante de los programas y proyectos relacionados con la gestión de los recursos naturales, 2 representantes de las comunidades, 1 representante de la sociedad civil nacional e internacional y 1 representante de los operadores económicos. El grupo continuó sus reflexiones centrándose en la cuestión del papel de este co- mité. A tal efecto, se le asignaron dos responsabilidades. Como responsabilidad principal, se decidió que el comité trabajaría en el seguimiento de la implementación de las resoluciones derivadas del taller. También se decidió que este comité debía facilitar la gestión de los conflictos que surgieran en la región y que afectaran a la cuestión de los recursos naturales. En lo que respecta a la ejecución de sus misiones y la periodicidad de sus encuentros, el grupo estimó que la realización de reuniones trimestrales facilitaría un mejor seguimiento de las resoluciones que se deriven de este taller. La cuestión del presupuesto de funcionamiento, por su parte, se abordó en última posición. Aquí, el grupo propuso que el costo del funcionamiento de este órgano sea asegurado por la Organización Brainforest. III-c) Contribuciones de la asamblea Una vez realizada la restitución de los trabajos en comisión, se dio la oportunidad de pronunciarse sobre los contenidos presentados a todos los participantes. En cuanto al comunicado final de las comunidades, el grupo estimó que no había mucho que modificar. Sin embargo, se recomendó al facilitador que incluyera

20 Informe del taller conjunto relativo a la contribución de Brainforest en la implementación de un marco de gestión concertada de los recursos naturales en el macizo forestal de Minkebe-oeste (Minvoul) la totalidad de este comunicado en el presente informe, para evitar posibles omisiones derivadas de la voluntad de resumir su contenido. Respecto al Comité de Seguimiento de las Resoluciones, se plantearon cuestiones como los miembros designados del comité y el origen de los fondos de funcionamiento de este. En lo que respecta a los miembros, se acordó que, debido a la ausencia de ciertas categorías de actores, esta cuestión debería ser abordada durante la entrega del presente informe. En cuanto al financiamiento del funcionamiento de este comité, se indicó que dejar toda la carga a la organización Brainforest podría interpretarse como un rechazo de apropiación del proceso por parte del Departamento. Por ello, se propuso que la administración local también participara en esta actividad y que pudieran solicitar también las contribuciones de otros actores principales que intervienen en la zona para la gestión de los recursos (ANPN, WWF, Proyecto TRIDOM, TTIB...). Asimismo, algunos participantes estimaron que este comité debería constituirse lo antes posible, para hacer efectivas las resoluciones ya adoptadas y que en parte vienen a resolver la cuestión de la participación de las comunidades en los procesos locales de gestión de los recursos naturales. IV- □ RECOMENDACIONES PRINCIPALES Y CONCLUSIÓN IV-a) Principales recomendaciones En cuanto a las recomendaciones, es importante precisar que estas han sido formuladas teniendo en cuenta las especificidades, es decir, el papel y las responsabilidades de cada categoría de actores. □ □A la Administración y a los servicios técnicos locales de gestión de recursos naturales Se formularán las siguientes recomendaciones: – □Facilitar en la medida de lo posible el trabajo de las organizaciones de la sociedad civil en el terreno; – □Desplegarse más en el terreno no solo para informar a las comunidades, sino también para establecer una verdadera relación de colaboración con ellas, que ahora son reconocidas tanto desde el punto de vista legal como

práctico como actores indispensables en la gestión sostenible de nuestros recursos forestales; – Tener en cuenta los resultados derivados de las actividades de cartografía y de investigaciones participativas para una mejor implicación de las comunidades en la gestión de los recursos naturales de la región; – Desarrollar con las comunidades que viven en la periferia del parque nacional de Minkébé Oeste protocolos de acuerdo que sellarán esta nueva fase de su colaboración; – La distribución equitativa de los beneficios derivados de la explotación forestal y de la valoración del Área Protegida que constituye el parque nacional de Minkébé. A la empresa de explotación forestal TTIB En cuanto a TTIB, las comunidades en particular han recomendado: – La participación en las reuniones locales sobre la gestión de los recursos naturales; – El desarrollo de una política de empleo que incluya la contratación de mano de obra local; – Siempre en relación con el empleo y el uso de residuos de madera, las comunidades han deseado que se cree una planta de transformación en Minvoul; – Las comunidades también han deseado que la empresa TTIB se ajuste al artículo 251 del Código Forestal que habla de la contribución del explotador forestal a la realización de obras sociales en los pueblos; A las organizaciones de la sociedad civil y a los proyectos de gestión de recursos naturales en general – Las comunidades han deseado que estas tengan en cuenta su presencia y su participación en la implementación de sus proyectos y programas. – Las comunidades también han deseado que se establezca una colaboración permanente entre ellas. A la organización Brainforest en particular Sin dejar de alentar el trabajo realizado por esta estructura no solo para documentar datos sobre la gestión de los recursos por las comunidades, sino también para la celebración de este encuentro multi-actores, se les harán las siguientes recomendaciones: – Desarrollar con las comunidades modelos de protocolo de entendimiento que serán validados por la administración;

 – Facilitar la creación del comité de seguimiento de las resoluciones del taller; – Continuar informando a las comunidades sobre sus derechos e intereses en la gestión de los recursos naturales; – En el marco del desarrollo de modelos de protocolo de acuerdo, ampliar el proceso de consulta a otras comunidades de la región que no están involucradas en el presente proceso, pero cuyas actividades también se desarrollan en el macizo forestal de Minkébé; – Mantener la dinámica de trabajo iniciada en la región en torno a la cuestión de la gestión de los recursos naturales. – Involucrar a actores como el Proyecto TRIDOM en la continuación del proceso. V- CONCLUSIÓN Como se puede observar, el taller de Minvoul ha servido como marco de presentación del trabajo de cartografía y de investigaciones participativas realizadas por Brainforest sobre la gestión de los recursos naturales por algunas comunidades que viven en la periferia del parque nacional de Minkébé Oeste. Asimismo, al poner de relieve los elementos limitativos de la plena participación de las comunidades en los procesos de gestión de los bosques, estetaller ha permitido a unos y otros explicarse e identificar claramente los problemas y las diferentes soluciones a adoptar con miras a su resolución. Siendo el primer encuentro de este tipo en el Departamento de Haut-Ntem, el taller multi- actores de Minvoul también ha permitido desarrollar una dinámica en torno a la gestión de los recursos naturales del macizo forestal de Minkébé entre los diferentes actores involucrados. Ahora, corresponde a unos y otros capitalizar esta experiencia piloto a través de la implementación efectiva de las diferentes resoluciones adoptadas, con el fin de afrontar los desafíos actuales. De hecho, el éxito del proceso en curso depende en gran medida de la voluntad que las partes interesadas pongan en la realización de las recomendaciones formuladas.

-- 27 de 40 --

23 Desarrollo del taller VI- ANEXO VI-a) Discurso de apertura del Coordinador de Programas de Brainforest (Minvoul, 4 de septiembre de 2010) Señor Secretario General de la Prefectura de Haut-Ntem, Señor Presidente del Consejo Departamental, Señor Alcalde de la Comuna de Minvoul, Damas y caballeros representantes de las administraciones nacionales, Damas y caballeros de organizaciones no gubernamentales y del sector privado, Damas y caballeros representantes de las Comunidades Locales, Distinguidos invitados, Damas y caballeros, Es un gran honor y un verdadero placer para mí tomar la palabra hoy en la ocasión de la apertura del "Taller conjunto relativo a la contribución de Brainforest a la implementación de un marco de gestión concertada de los recursos naturales en el macizo forestal de Minkébé Oeste". Permítanme en primer lugar, agradecer a todos los invitados que han aceptado suspender sus múltiples ocupaciones para desplazarse desde la comuna de Minvoul. Sus desplazamientos ilustran, si fuera necesario, la importancia que ustedes, sus instituciones y sus comunidades respectivas, otorgan a la gestión sostenible y concertada de los recursos naturales del macizo forestal de Minkébé. Damas y caballeros, Las sesiones que se abren y que solicitarán su experiencia y sus experiencias prácticas a lo largo de esta jornada, se integran en una dinámica lanzada desde 2008 por la ONG BRAINFOREST, cuando realizó sus primeras misiones sobre el Método Acelerado de Investigación Participativa en el Departamento de Haut-Ntem. Esta dinámica ha continuado desde 2009, mediante la implementación en la localidad de dos proyectos titulados uno "Cartografía Participativa en el Basin del Congo" y el otro "Facilitar la implicación de las comunidades en la gestión de los Parques nacionales en Gabón", gracias al apoyo técnico y financiero de la Rainforest Foundation UK. Estos proyectos, es importante señalar, se ejecutan en asociación con los diferentes grupos target, a saber, las comunidades locales, la sociedad civil, las autoridades administrativas, así como los gestores de los recursos naturales. Damas y caballeros, A través de estas diferentes iniciativas, se trata para BRAINFOREST de alcanzar un cierto número de objetivos cuyos más importantes pueden resumirse de la siguiente manera: - En lo que respecta al proyecto de facilitar la implicación de las comunidades en la gestión de los parques nacionales, este ambiciona contribuir a la creación a nivel local de marcos de gestión de los parques nacionales que tengan en cuenta los derechos e intereses de las comunidades.

-- 28 de 40 --

24 Informe del taller conjunto relativo a la contribución de Brainforest en la implementación de un marco de gestión concertada de los recursos naturales en el macizo forestal de Minkebe-oeste (Minvoul) - El proyecto de cartografía participativa, por su parte, busca ser mucho más amplio y tiene como objetivo general promover la consideración de los derechos de las comunidades forestales en los procesos legislativos, políticos y estratégicos en lo que respecta al acceso, control y uso de los bosques. Como pueden observar, los objetivos de nuestras actividades, así planteados, encajan perfectamente con la misión que se ha asignado BRAINFOREST desde su creación en 1998, la de ‹‹Informar y acompañar a las partes interesadas para una gestión sostenible y equitativa de los recursos naturales de Gabón››. Damas y caballeros, La gestión sostenible de los ecosistemas forestales implica un proceso juicioso de toma de decisiones sobre las acciones a emprender para garantizar la sostenibilidad del ecosistema y de sus recursos. Sin embargo, para que una toma de decisiones sea juiciosa y efectiva, debe basarse en información fiable sobre no solo el estado de los recursos naturales, sino también el entorno socio-económico, político e incluso cultural en el que se gestionan los recursos. Esto significa, honorables invitados, que la gestión sostenible de los recursos naturales del macizo forestal de Minkébé Oeste pasa necesariamente por el dominio global de la información ambiental de la zona. Sin embargo, esto solo es posible en la medida en que todos

los actores involucrados dispongan de un marco de concertación que les permita intercambiar, con miras a una gestión colegiada del espacio y de los recursos naturales que allí se encuentran. Por lo tanto, nos ha parecido importante que los diferentes actores involucrados en la gestión de los recursos de Minkébé puedan capitalizar el trabajo de cartografía ya realizado por las comunidades locales. Igualmente, es importante que estos actores inicien un diálogo franco sobre las reglas de gestión sostenible de los recursos naturales que tengan en cuenta los intereses de las diferentes partes. Es por eso que, al iniciar este encuentro, el objetivo global que persigue BRAINFOREST es contribuir al establecimiento en la zona de Minvoul de un marco de gestión concertada de los recursos naturales que tenga en cuenta los derechos de las comunidades locales e indígenas. Damas y caballeros, El camino será sin duda aún largo y lleno de obstáculos antes de llegar a una base suficientemente sólida para garantizar decisiones beneficiosas a largo plazo para todos los actores de la zona de Minkébé. Lo que hoy se considera verdad puede que mañana ya no lo sea, cuando hayamos elaborado nuevos conocimientos. Por lo tanto, debemos tener la audacia de cuestionar nuestras certezas actuales, para acceder a la información útil que poseen los demás. Esta cita de Mark Twain, destacada por Al Gore, premio Nobel de la paz en su película sobre el cambio climático, puede inspirarnos: «Lo que nos incomoda no es lo que ignoramos, sino lo que consideramos cierto y que es falso». Cuando veo la suma de experticias y experiencias complementarias reunidas en esta asamblea, tengo confianza en nuestra capacidad colectiva de cuestionamiento y en la calidad de los resultados a los que llegaremos al final de nuestros debates. Nuestra responsabilidad es grande, pero nuestra tarea es emocionante. La implementación de un marco de gestión concertada de los recursos naturales en el macizo forestal de Minkébé Oeste depende de nuestras discusiones y de nuestra capacidad para marcar el ensayo, y luego transformarlo. Les agradezco por su amable atención.

25 Desarrollo del taller VI-b) Discurso de apertura del Señor Secretario General de la Prefectura de Haut-Ntem, (Minvoul, 4 de septiembre de 2010) Señor Presidente del Consejo Departamental de Haut-Ntem, Señor Alcalde de la Comuna de Minvoul, Señor Coordinador de los Programas de Brainforest Damas y caballeros, representantes de las administraciones nacionales, Damas y caballeros de organizaciones no gubernamentales y del sector privado, Damas y caballeros, representantes de las Comunidades Locales, Distinguido invitados, Damas y caballeros, Es un verdadero placer para mí proceder hoy al lanzamiento de los trabajos del taller conjunto relativo a la contribución de Brainforest en la implementación de un marco de gestión concertada de los recursos naturales en el macizo forestal de Minkébé. Esta ceremonia, es importante señalar, también establece el tono de una nueva forma de colaboración entre las diferentes partes interesadas. Por lo tanto, aprecio en su justa medida este tipo de asociación que activa a las organizaciones no gubernamentales, la Administración pública, la Agencia Nacional de Parques Nacionales (ANPN) y las poblaciones locales. Es importante recordar aquí, el lugar de las poblaciones indígenas y locales y el papel que están llamadas a desempeñar para ayudar al gobierno a tomar las decisiones correctas respecto al respeto de sus derechos en relación con los recursos naturales en general y el bosque que es su entorno de vida en particular. El Gobierno, a través del Ministerio de Aguas y Bosques y la ANPN, apoya completamente los proyectos llevados a cabo en la zona de Minvoul por Brainforest. Esta adhesión se traduce, en particular, por la participación de los agentes de la Agencia Nacional de Parques Nacionales en el proceso de implementación de dichos proyectos y por la participación de técnicos en las sesiones de formación y otros trabajos de campo realizados hasta la fecha. También apreciamos el enfoque que contribuye al fortalecimiento de las capacidades técnicas de los agentes de la Administración pública en materia de cartografía participativa a través del uso de nuevas

tecnologías. Como saben, varios actos realizados por el gobierno demuestran su voluntad de tener en cuenta las aspiraciones de las comunidades forestales. Hoy, las medidas tomadas por las más altas autoridades en vista de la gestión sostenible de los bosques no solo buscan aumentar los ingresos del Estado, sino que cada vez más privilegian el enfoque de la preservación de estos, ya que constituyen el entorno de vida de varios miles de sus ciudadanos que tienen derechos consuetudinarios sobre los recursos naturales. Damas y caballeros,

26 Informe del taller conjunto relativo a la contribución de Brainforest en la implementación de un marco de gestión concertada de los recursos naturales en el macizo forestal de Minkebe-oeste (Minvoul) Distinguido invitados, El proyecto de facilitación de la implicación de las comunidades en la gestión de los parques nacionales y el de cartografía participativa ejecutados en nuestra localidad por la ONG BRAINFOREST desde hace casi dos años, y cuya implementación ha llevado a las presentes sesiones, llegan en un momento oportuno, cuando el gobierno de la Emergencia, liderado por el Primer Ministro Paul Biyoghe Mba, implementa programas y proyectos con el fin de mejorar sustancialmente las condiciones de vida de nuestros compatriotas. No es necesario recordar aquí, la precariedad en la que viven las poblaciones afectadas por los proyectos que lleva a cabo BRAINFOREST. Esta es la razón por la cual ya debemos llevar a cabo juntos reflexiones para que las próximas fases a considerar propongan objetivos que vayan más allá del simple instrumento de ayuda a la decisión que puede constituir la cartografía participativa, por ejemplo. De hecho, si el objetivo de este proyecto es promover la consideración de los derechos de las comunidades para acceder, controlar y utilizar los recursos de los bosques, no obstante, estas poblaciones tienen, además de lo que aporta este proyecto, otras necesidades a las que se deben dar respuestas sostenibles. Lo mismo ocurre con el proyecto de facilitación de la implicación de las comunidades en la gestión de los parques nacionales. Damas y caballeros, Distinguido invitados, Hago aquí un llamado a todas las partes interesadas presentes y agradezco de antemano a todos quienes deseen unirse a esta reflexión para ayudar a la implementación de un marco de gestión concertada de los recursos naturales en el macizo forestal de Minkébé. También quisiera pedirles a todos que dejen de lado sus divergencias y salgan de posiciones radicales, para avanzar en los debates que, solos, pueden permitirnos alcanzar los objetivos asignados a estas sesiones. Finalmente, no puedo terminar mi intervención sin agradecer a la ONG Brainforest y su socio, la Fundación Rainforest del Reino, que, a través de tales iniciativas, contribuyen a su manera a la promoción de la política de la Emergencia impulsada por Su Excelencia Ali BONGO ONDIMBA, Presidente de la República, Jefe de Estado. Con esto, declaro oficialmente abiertos los trabajos del taller conjunto relativo a la contribución de Brainforest en la implementación de un marco de gestión concertada de los recursos naturales en el macizo forestal de Minkébé. Les agradezco.

27 Desarrollo del taller VI-c) Comunicado final de las comunidades de Minvoul El concepto de « gestión » abarca varios elementos, a saber, la contabilidad, las finanzas, los recursos humanos, los recursos materiales, etc. En cuanto al término « sostenible », podemos definirlo en el plano económico de la siguiente manera: la explotación de los recursos naturales por las generaciones actuales, sin comprometer la de las generaciones futuras. En resumen, la gestión sostenible concertada implica, según el contexto, no solo la participación física y moral, sino también intelectual de ambas partes en la implementación de cualquier proceso de explotación de los recursos naturales, pensando en las generaciones futuras. Usted sabe que la cuenca del Congo en general, y el sitio de Minkébé en particular, es actualmente uno de los grandes pulmones del mundo en términos de biodiversidad. Para las poblaciones de Minvoul, Minkébé constituye un patrimonio que incluye en su interior riquezas, a saber: – Los recursos necesarios para su alimentación – Plantas medicinales como Gnole mot, Essoun, Ogni, Mevine (el Ébano), árboles

raros que no se encuentran en ningún otro lugar que no sea Minkébé, precisamente a 75 kilómetros de Minvoul. – Sitios sagrados donde se practicaban rituales no autorizados a los no iniciados, como el Ngui, el Bieri, el Ezengui... y que siguen siendo lugares de peregrinación en la actualidad. Es importante señalar que la última cumbre de Copenhague sobre el medio ambiente reconoció el papel fundamental que juega la cuenca del Congo en la protección de la capa de ozono, indispensable para la supervivencia del planeta Tierra. Además, los primeros habitantes de Gabón, que son los pigmeos, siguen siendo un pueblo de bosque del cual obtienen los principales productos alimentarios. También es en este bosque donde continúan practicando la caza de elefantes por razones culturales y cultuales. Nosotros, la comunidad minvouloise, conscientes del papel que juega la cuenca del Congo, y específicamente el sitio de Minkébé-Oeste en la protección de la capa de ozono, solicitamos una equidad en la redistribución de los beneficios derivados de la explotación de sus recursos naturales. Deseamos que toda implementación de un proyecto relacionado con la gestión y la explotación de los recursos de Minkébé tenga en cuenta los diferentes intereses de las comunidades ribereñas; intereses que deben manifestarse a través de los siguientes elementos: – El reconocimiento de nuestros territorios comunitarios y ancestrales documentados en el marco de la cartografía participativa; – La consulta previa de las comunidades locales e indígenas; una colaboración permanente entre nuestras comunidades y las Aguas y bosques, los

28 Informe del taller conjunto relativo a la contribución de Brainforest en la implementación de un marco de gestión concertada de los recursos naturales en el macizo forestal de Minkebe-oeste (Minvoul) explotadores forestales como TTIB y cualquier otro explotador. También, para necesidades de creación de empleo y facilitación de nuestros intercambios, solicitamos que una representación de TTIB así como una de sus aserraderos sean instaladas en Minvoul; – La distribución equitativa de los beneficios financieros derivados de los bosques de Minkébé a través de la implementación de un cierto número de infraestructuras como edificios administrativos, carreteras, escuelas, hospitales, viviendas, etc., para tener en cuenta los intereses; – La creación de un marco de concertación permanente para la gestión sostenible de los recursos de nuestra zona; – La autorización para practicar actividades de pesca y recolección dentro del parque nacional de Minkébé Oeste; Hecho en Minvoul, el 04/09/2010, La Comunidad Minvouloise.

29 Desarrollo del taller 06/12/2010 PROYECTO DE CARTOGRAFÍA PROYECTO DE CARTOGRAFÍA PARTICIPATIVA EN LA CUENCA DEL PARTICIPATIVA EN LA CUENCA DEL CONGO/COMPONENTE GABÓN CONGO/COMPONENTE GABÓN Contexto Las investigaciones actuales sobre la deforestación y los mecanismos que pueden prevenirla sugieren que la seguridad del régimen de propiedad y los derechos consuetudinarios son una de las formas más efectivas de proteger los bosques y reducir la pobreza de las comunidades forestales. Actualmente, existen en varios países de la Cuenca del Congo, especialmente en Gabón, procesos políticos, estratégicos y legislativos en curso que pueden crear oportunidades para reconocer los derechos de propiedad y los derechos de uso de los recursos por parte de las comunidades p p forestales. Los bosques gaboneses son de una riqueza biológica capital y constituyen una parte importante de los ingresos del país, pero también son el medio de vida de decenas de miles de gaboneses. El código forestal 16/01, la ley sobre parques nacionales, etc. ofrecen a las comunidades forestales oportunidades para una mayor participación en la gestión de los recursos naturales. La cartografía participativa se inscribe en la perspectiva de iluminar o influir eventualmente en los procesos en curso sobre la gestión de los recursos. Proyecto de cartografía participativa en la

cuenca del Congo El objetivo global del Proyecto de cartografía participativa en la Cuenca del Congo es promover la consideración de los derechos de las comunidades forestales en los procesos legislativos, políticos y estratégicos en lo que respecta al acceso, control y uso de los bosques. Objetivos específicos Fortalecer las capacidades de las comunidades locales, incluidas las indígenas, de los miembros de la sociedad civil y de los agentes del Estado en cartografía participativa; Producir mapas participativos; Utilizar los mapas participativos así producidos, en la negociación y la toma de decisiones en favor de la preservación de los bosques y los intereses de las comunidades forestales. Enfoque metodológico Enfoque metodológico La cartografía participativa es un proceso compuesto por siete (7) etapas: La pre prospección La prospección La t d té d l ll t d d é GPS d El acompañamiento de las comunidades en la recolección de datos GPS de sus zonas de uso Validación de los mapas participativos Formación de las comunidades en técnicas de negociación y establecimiento de estrategias de cabildeo Organización de marcos de intercambio multi actores Seguimiento del funcionamiento de los marcos de concertación locales y de la implementación de sus recomendaciones c1 Resultados a medio camino Resultados a medio camino ..... Fortalecimiento de capacidades Hasta la fecha, 38 personas de diversas profesiones han sido capacitadas para ser facilitadores del proyecto, entre las cuales seis (6) han recibido formación en Sistema de Información Geográfica (SIG) Administraciones Administraciones públicas públicas ONGs ONGs internacionales internacionales 39% 39% Sociedad civil Sociedad civil Gabonesa Gabonesa 53% 53% 8%8% VI-d) Presentaciones

-- 34 de 40 --

30 Informe del taller conjunto relativo a la contribución de Brainforest en la implementación de un marco de gestión concertada de los recursos naturales en el macizo forestal de Minkebe-oeste (Minvoul) 06/12/2010 55 miembros de las comunidades (cartógrafos locales) han sido capacitados en la manipulación y uso del GPS Producción de mapas participativos Producción de mapas participativos Hasta la fecha, se han elaborado 15 mapas participativos de usos de los recursos naturales, de los cuales 11 han sido validados por las comunidades. 6 7 0 1 2 3 4 5 6 Estuario N'gounié Ogooué Ivindo Woleu N'tem c4 Algunos comentarios citados por las Algunos comentarios citados por las comunidades comunidades « Es la primera vez que encontramos personas que protegen los animales y que nos ayudan en nuestros derechos » por M. NOUB Arnaud, jefe del pueblo q p f g Mayibouth 1 (Ogooué Ivindo) « el proyecto es bueno porque a partir de los mapas conoceremos los límites del parque y de la zona de amortiguamiento » por los habitantes de Mekob (Ogooué Ivindo)

-- 35 de 40 --

31 Desarrollo del taller 06/12/2010 1 INFORME FINAL DE LAS INVESTIGACIONES PARTICIPATIVAS REALIZADAS EN LAS ALDEAS DOUMASSI, BITOUGA, ETO’O Y ELARMINTANG, SITUADAS EN LA PERIFERIA DEL PARQUE NACIONAL DE MINKÉBÉ OESTE Las investigaciones se han llevado a cabo en las aldeas Elarmintang, Doumassi, Eto’o y Bitouga. Estas aldeas están situadas en la ciudad de Minvoul (Woleu-Ntem), Jefe de la ciudad Jefe de la ciudad del Departamento del Haut-Ntem y están habitadas por poblaciones Fang, Baka y Bekekep. La ciudad alberga la parte Oeste del Parque Nacional de Minkébé, una porción de la concesión forestal TTIB y de la TRIDOM. Contexto Recoger datos pertinentes (Socioeconómicos) sobre las comunidades de las aldeas Doumassi, Eto’o, Bitouga y Elarmintang; Documentar la implicación de las comunidades en la gestión del parque nacional y la interacción que existe entre las comunidades y los otros gestores de los bosques; Obj if g ; Intercambiar con las autoridades administrativas y gestores de los bosques sobre el sistema local actual de gestión de los recursos naturales; Reflexionar con los diferentes actores sobre la posibilidad de implementar dentro de un marco

de gestión concertada de los recursos naturales Objetivos del trabajo Trabajo realizado con: Las comunidades; Las autoridades administrativas de Minvoul;Minvoul; Una Organización de promoción derechos de los Pueblos Indígenas basada en Minvoul. Metodología Problemas de comprensión en algunas aldeas; Acceso no siempre fácil a datos sensibles como los relacionados con la práctica de la gran caza; Ausencia durante la misión de validación en algunas aldeas de algunas personas recursos; Indisponibilidad de las autoridades Indisponibilidad de las autoridades administrativas durante la misión de validación debido a la celebración de la sesión presupuestaria; Malentendido ocurrido en Elarmintang durante la fase de validación fue un obstáculo importante para la continuación del trabajo en esta comunidad. Dificultades encontradas Entre los Baka Organización en clanes; Grupo de filiación patrilineal Búsqueda de consenso; Exclusión de las mujeres durante la toma de decisionesla toma de decisiones. Entre los Fang Organización en clanes; Filiación patrilineal; Decisión consensual; Consulta a las mujeres durante de la toma de decisiones. Organización de las comunidades y modos de toma de decisiones

-- 36 de 40 --

32 Informe del taller conjunto relativo a la contribución de Brainforest en la implementación de un marco de gestión concertada de los recursos naturales en el macizo forestal de Minkebe-oeste (Minvoul) 06/12/2010 2 Actividades principales: Caza Pesca Agricultura Recolección/recogida Actividades subsidiarias: Extracción de oro Explotación de canteras de arena Actividades de las comunidades Caza: en los alrededores de los pueblos a una distancia de más de 50 km; Agricultura: en los alrededores de los pueblos y se extiende a una distancia que no excede 5 km; Pesca: principalmente en el Ntem y el Ayia; Recolección: mismas zonas que la agricultura y la caza. Zonas de actividades En el parque Práctica de la caza furtiva acentuada por el carácter transfronterizo del parque de Minkébé; Fuerte presencia de poblaciones de diversas nacionalidades en el sitio de minería de Minkébé Amenazas antropogénicas sobre los recursos Ausencia de consulta a las comunidades durante la creación del parque; La ausencia de materialización de las límites del parque nacional y de su zona periférica; Baja información de las comunidades sobre el concepto de las medidas previstas para su gestión; Conflictos sobre el acceso a los recursos. Estado actual de los derechos de las comunidades en la gestión del Parque La creación de un marco de diálogo y de concertación a nivel local; El reconocimiento de los territorios comunitarios, la valorización de los derechos consuetudinarios y la implementación de un sistema de cogestión; El desarrollo con las comunidades de alternativas a la caza; La materialización de los límites del parque; la delimitación y materialización de la zona de amortiguamiento y de la zona periférica del parque nacional; El fortalecimiento de las capacidades de las poblaciones ribereñas en materia de gestión de los recursos naturales. Principales recomendaciones Gracias

-- 37 de 40 --

33 Desarrollo del taller VI-e) PARTICIPANTES -- Autoridades administrativas Secretario General del Departamento del Alto-Ntem Alcalde Presidente del Consejo Departamental Comandante de Brigada -- Servicios Técnicos desconcentrados Cantón de Aguas y Bosques Conservadores del Parque nacional de Minkébé -- ONG WWF Oyem Brainforest Ariga Edzengui -- Poblaciones locales Población de los barrios y pueblos Eto’o, Evela, Doumassi, Elarmintang y Bitouga Jefes de Cantones Elites de Minvoul

-- 38 de 40 --

-- 39 de 40 --

Informe del taller conjunto relativo a la contribución de Brainforest en la implementación de un

marco de gestión concertada de los recursos naturales en el macizo forestal de Minkebe-oeste (Minvoul)